

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-62: Osobitné požiadavky na elektrické umývacie drezy pre podniky verejného stravovania	STN EN IEC 60335-2-62 36 1055
------------	--	---

idt IEC 60335-2-62: 2019

Household and similar electrical appliances

Safety

Part 2-62: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks

Appareils électrodomestiques et analogues

Sécurité

Partie 2-62: Exigences particulières pour les plonges électriques à usage collectif

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Teil 2-62: Besondere Anforderungen für elektrische Spülbecken für den gewerblichen Gebrauch

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN IEC 60335-2-62: 2022. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN IEC 60335-2-62 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN IEC 60335-2-62: 2022. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN IEC 60335-2-62 has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich dokumentov

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN IEC 60335-2-62 zo septembra 2022, ktorá od 1. 9. 2022 nahradila STN EN 60335-2-62 z januára 2004 v celom rozsahu.

STN EN 60335-2-62 z januára 2004 sa môže súbežne s touto STN používať do **27. 5. 2025**.

137590

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2023

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

Národný predhovor

Obrázky v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CENELEC, © 2022 CLC, ref. č. EN IEC 60335-2-62: 2022.

Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle www.unms.sk.

Prehľad normatívnych referenčných dokumentov:

Medzinárodná norma	Európska norma	STN	Triediaci znak
EN 60335-1: 2002	IEC 60335-1: 2001 (mod)	STN EN 60335-1: 2003	36 1055
EN 60584-1: 2013	IEC 60584-1: 2013	STN EN 60584-1: 2014	25 8331
EN ISO 898-1: 2013	ISO 898-1: 2013	STN EN ISO 898-1: 2013	02 1005
EN ISO 3506-1: 2020	ISO 3506-1: 2020	STN EN ISO 3506-1: 2020	02 1007
EN ISO 3506-2: 2020	ISO 3506-2: 2020	STN EN ISO 3506-2: 2020	02 1007
EN ISO 3506-3: 2009	ISO 3506-3: 2009	STN EN ISO 3506-3: 2010	02 1007
EN ISO 3506-4: 2009	ISO 3506-4: 2009	STN EN ISO 3506-4: 2010	02 1007

Názvy normatívnych referenčných dokumentov prevzatých do STN:

STN EN 60335-1 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

STN EN 60584-1 Termočlánky. Časť 1: Špecifikácie a tolerancie elektromotorických napätí (EMF)

STN EN ISO 898-1 Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z uhlíkovej a legovanej ocele. Časť 1: Skrutky so stanovenými pevnosťnými triedami. Základný závit a závit s jemným stúpaním (ISO 898-1: 2013)

STN EN ISO 3506-1 Spojovacie súčiastky. Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 1: Skrutky so stanovenými triedami ocele a pevnosťnými triedami (ISO 3506-1: 2020)

STN EN ISO 3506-2 Spojovacie súčiastky. Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 2: Matice so stanovenými triedami ocele a pevnosťnými triedami (ISO 3506-2: 2020)

STN EN ISO 3506-3 Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 3: Nastavovacie skrutky a podobné spojovacie súčiastky nenamáhané ťahom (ISO 3506-3: 2009)

STN EN ISO 3506-4 Mechanické vlastnosti spojovacích súčiastok z ocelí odolných proti korózii. Časť 4: Závitorezné skrutky (ISO 3506-4: 2009)

Vypracovanie slovenskej technickej normy

Spracovateľ: Iveta Vámošiová, INKO

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely
Bezpečnosť
Časť 2-62: Osobitné požiadavky na elektrické umývacie drezy
pre podniky verejného stravovania
(IEC 60335-2-62: 2019)**

Household and similar electrical appliances
Safety

Part 2-62: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks
(IEC 60335-2-62: 2019)

Appareils électrodomestiques et analogues
Sécurité
Partie 2-62: Exigences particulières pour
les plonges électriques à usage collectif
(IEC 60335-2-62: 2019)

Sicherheit elektrischer Geräte für
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-62: Besondere Anforderungen
für elektrische Spülbecken für
den gewerblichen Gebrauch
(IEC 60335-2-62: 2019)

Túto európsku normu schválil CENELEC 27. 5. 2022.

Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Ústredného sekretariátu CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	6
Úvod	7
1 Predmet	8
2 Normatívne odkazy.....	8
3 Termíny a definície	9
4 Všeobecné požiadavky.....	9
5 Všeobecné podmienky na skúšky	10
6 Triedenie	10
7 Označovanie a inštrukcie.....	10
8 Ochrana pred prístupom k živým častiam	12
9 Rozbeh elektromechanických spotrebičov	12
10 Príkon a prúd.....	12
11 Ohrievanie	12
12 Neobsadené.....	13
13 Unikajúci prúd a elektrická pevnosť pri prevádzkovej teplote	14
14 Prechodné prepätia.....	14
15 Odolnosť proti vlhkosti	14
16 Unikajúci prúd a elektrická pevnosť.....	15
17 Ochrana transformátorov a pripojených obvodov proti preťaženiu	15
18 Dlhodobá prevádzková spôsobilosť.....	15
19 Abnormálna prevádzka	15
20 Stabilita a mechanické nebezpečenstvá	16
21 Mechanická pevnosť.....	16
22 Konštrukcia	16
23 Vnútorne spojenia	17
24 Súčasti.....	17
25 Pripojenie na sieť a vonkajšie pohyblivé prívody	17
26 Svorky na vonkajšie prívody	18
27 Pripojenie na ochranný vodič	18
28 Skrutky a spoje.....	18
29 Vzdušné vzdialenosti, povrchové cesty a pevná izolácia	19
30 Odolnosť proti teplu a ohňu	19
31 Odolnosť proti hrdzaveniu	20
32 Žiarenie, toxicita a podobné nebezpečenstvá	20

Prílohy	22
Príloha N (normatívna) – Skúšky odolnosti proti plazivým prúdom	22
Príloha P (informatívna) – Usmernenie pre uplatnenie tejto normy pre spotrebiče používané v tropických podnebiach	23
Literatúra	24
Príloha ZC (normatívna) – Normatívne odkazy na medzinárodné publikácie a im zodpovedajúce európske publikácie	25
Obrázok 101 – Sonda na meranie povrchových teplôt	20
Obrázok 102 – Striekací prístroj	21
Tabuľka 101 – Maximálne oteplenie pre dané prístupné vonkajšie povrchy pri bežných prevádzkových podmienkach	13
Tabuľka 102 – Montážne momenty pre skrutkové spoje zabezpečujúce spojitosť uzemnenia	19

Európsky predhovor

Tento dokument EN IEC 60335-2-62: 2022 pozostáva z textu IEC 60335-2-62: 2019, ktorý vypracovala technická komisia IEC/TC 61, „Bezpečnosť spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely“.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 27. 5. 2023
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s týmto dokumentom (dow) 27. 5. 2025

Tento dokument nahrádza EN 60335-2-62: 2003 a všetky jej zmeny a opravy (ak existujú).

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument vypracoval CENELEC na základe mandátu, ktorý mu udelila Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému komitétu krajiny používateľa. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CENELEC.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 60335-2-62: 2019 schválil CENELEC ako európsku normu bez akýchkoľvek modifikácií.

V oficiálnej verzii literatúry sa k uvedeným normám doplnili tieto poznámky:

IEC 60335-2-58	Poznámka	Harmonizované ako EN 60335-2-58
----------------	----------	---------------------------------

Úvod

Pri návrhu tejto normy sa predpokladalo, že vykonávanie opatrení v nej obsiahnutých sa zveruje primerane kvalifikovaným a skúseným osobám.

Táto norma rešpektuje medzinárodne prijatú úroveň ochrany pred elektrickými, mechanickými a tepelnými nebezpečenstvami, pred nebezpečenstvom požiaru a žiarenia spotrebičov pri ich bežnom používaní, pričom sa berú do úvahy inštrukcie výrobcu. Zahŕňa aj abnormálne situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť v praxi, a berie do úvahy spôsoby, akým elektromagnetický jav môže vplývať na bezpečnosť prevádzky spotrebiča.

Nakoľko je to možné, táto norma berie do úvahy aj požiadavky IEC 60364 tak, aby sa dodržala kompatibilita s inštalačnými pravidlami pri pripojení spotrebiča na sieť. Národné pravidlá pre pripojenie k elektrickej sieti sa však môžu odlišovať.

Ak spotrebič, ktorý je predmetom tejto normy, zahŕňa aj funkcie, ktoré sú predmetom inej časti 2 IEC 60335, príslušná časť 2 platí na každú funkciu osobitne v primeranom rozsahu. Ak je to možné, berie sa do úvahy vplyv jednej funkcie na druhú.

Ak časť 2 nezahŕňa prídavné požiadavky na pokrytie rizík, ktorými sa zaoberá časť 1, platí časť 1.

POZNÁMKA 1. – To znamená, že technické komisie zodpovedné za normy časti 2 určili, že nie je potrebné stanoviť osobitné požiadavky pre daný spotrebič, ktoré by boli nad rámec všeobecných požiadaviek.

Táto norma patrí do súboru noriem na výrobky zaoberajúcich sa bezpečnosťou spotrebičov a rešpektuje normy na rovnakej úrovni aj kmeňové normy, ktoré sa týkajú toho istého predmetu.

POZNÁMKA 2. – Normy na rovnakej úrovni a kmeňové normy zaoberajúce sa ohrozením sa neuplatňujú, pretože sa na ne prihliadalo pri príprave všeobecných a osobitných požiadaviek súboru noriem IEC 60335. Napríklad v prípade teplotných požiadaviek na povrchy viacerých spotrebičov sa kmeňové normy, napr. ISO 13732-1 pre horúce povrchy, neuplatňujú navyše k časti 1 alebo časti 2 noriem.

Spotrebič, ktorý spĺňa požiadavky v texte tejto normy, sa nebude nevyhnutne považovať za taký, ktorý spĺňa bezpečnostné princípy normy, ak sa pri overovaní a skúškach zistilo, že má iné charakteristické znaky, ktoré narúšajú úroveň bezpečnosti stanovenú týmito požiadavkami.

Spotrebič obsahujúci materiály alebo tvary konštrukcie, ktoré sa odlišujú od tých, ktoré sú podrobne uvedené v požiadavkách tejto normy, sa môže overovať a skúšať podľa zámeru požiadaviek, a ak sa zistí, že je v podstate ekvivalentný, môže sa považovať za spotrebič spĺňajúci požiadavky normy.

1 Predmet

Táto kapitola z časti I sa nahrádza takto:

Táto časť IEC 60335 sa zaoberá bezpečnosťou elektricky ovládaných komerčných **umývacích dre-zov**, ktoré sa používajú v komerčných kuchyniach, pričom ich **menovité napätie** neprevyšuje pri jednofázových spotrebičoch zapojených medzi krajný vodič a neutrálu 250 V a 480 V pri ostatných spotrebičoch.

POZNÁMKA 101. – Tieto spotrebiče sa používajú napríklad v kuchyniach reštaurácií, jedální, nemocníc a komerčných podnikov ako sú pekárne, mäsiarstva a podobne.

Elektrická časť spotrebičov využívajúcich iné formy energie je tiež predmetom tejto normy.

V takom rozsahu, ako je to možné, sa táto norma zaoberá všeobecnými nebezpečenstvami, ktoré predstavujú tieto spotrebiče.

POZNÁMKA 102. – Treba upozorniť na skutočnosť, že

- pre spotrebiče určené na používanie vo vozidlách alebo na palubách lodí alebo lietadiel môžu byť potrebné doplňujúce požiadavky;
- pre spotrebiče určené na používanie v tropických krajinách môžu byť potrebné osobitné požiadavky;
- v mnohých krajinách špecifikujú doplňujúce požiadavky národné zdravotnícke organizácie, národné úrady zodpovedné za ochranu práce, národné vodárenské úrady a podobné organizácie.

POZNÁMKA 103. – Táto norma neplatí pre:

- spotrebiče navrhnuté primárne na sterilizovanie podľa klinických noriem;
- umývačky riadu (IEC 60335-2-58);
- spotrebiče určené výlučne na priemyselné účely;
- zariadenia určené na požívanie v prostrediach, v ktorých prevládajú osobitné podmienky, ako je prítomnosť koróznej a výbušnej atmosféry (prach, para alebo plyn).

2 Normatívne odkazy

Táto kapitola z časti 1 platí s týmito zmenami:

Doplňa sa:

IEC 60584-1 *Thermocouples – Part 1: EMF specifications and tolerances*

ISO 898-1 *Mechanical properties of fasteners made of carbon steel and alloy steel – Part 1: Bolts, screws and studs with specified property classes – Coarse thread and fine pitch thread*

ISO 3506-1 *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 1: Bolts, screws and studs*

ISO 3506-2 *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 2: Nuts*

ISO 3506-3 *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 3: Set screws and similar fasteners not under tensile stress*

ISO 3506-4 *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners – Part 4: Tapping screws*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN